

P 3A 9110
afgiftekantoor Brussel X
Oude Graanmarkt 5
1000 Brussel

 bpost
PB-PP | B-06386
BELGIE(N)-BELGIQUE

TWEEMAANDELIJKS BLAD > JAARGANG 47 > NUMMER 11 >
JUNI 2023
(verschijnt niet in juli en augustus)

DE VIJFHOEK

BUREN VAN DE MARKTEN > P6-7
> MAO ATH

BRUSSELSE ARCHITECTUUR > P8
> STEDELIJK WELZIJN

HALTE VAN DE MAAND > P9
> SALLAERTSTRAAT

 DE MARKTEN

 brusselse
gemeenschaps
centra



© LUC AUWAERTS

JUNI IN DE MARKTEN

De redactie strijkt in dit nummer neer in de grijze zone tussen de Marollen en de Stalingradlaan. We bewonderen de Melkweg op het gewelf van een van de bruggen onder de Noordzuidverbinding. Architect-redacteur Marcel Rijdams staat stil bij een van de permanente opdrachten van een goed stadsbestuur: bouwen en verbouwen met als doel het collectief welzijn. Dan is de buurt van de Stalingradlaan een slecht voorbeeld. Metrowerken die een wijk compleet vernielen. Een open sleuf die voor jarenlange hinder zorgt. Lawaai, stof en verkeerschaos zorgen ervoor dat wonen en werken in deze wijk geen pretje is. En ook het Zuidpaleis dreigt te moeten wijken voor deze metromegalomanie... We kunnen alleen maar hopen dat we deze kortstondige (?) bruxellisation over tien jaar vergeten zijn wanneer we in het station Toots Thielemans op de spiksplinternieuwe metro stappen. Wie weet.

Stefan Moens

ZOMER IN DE MARKTEN

Als u dit leest liggen we bij De Markten allemaal uit te puffen van een drukke en geweldige lente. We hadden zoveel fijne activiteiten, met zoveel verschillende fijne partners. Het was een echte feestperiode. Op 10 juni eindigen we ons jaar met een groot FEEST! als afsluiter van onze cursussen.

Intussen maken we ons klaar voor de zomer, en dat is een ander verhaal. De werken zijn nu echt echt begonnen, de boormachines dreunen, het stof vliegt overal in het rond, vloeren en muren worden opengeboren, de grote

poort is dichtgetrokken. Maar, voor de *die hards* die niet zonder ons kunnen: WE ZIJN NIET GESLOTEN! U vindt ons simpelweg via het café en dan via de rode trap naar boven.

Het wordt een rustige zomer in De Markten ondanks stof en lawaai van de verbouwingen, houd zeker rekening met onze zomersluiting van 10 t.e.m. 30 juli.

En omdat we het toch niet kunnen laten, plannen we in het najaar alvast wat fijne evenementen op straat met onze

Mini-Market. En ook onze mooie Spiegelzaal blijft tijdens al het verbouwgeweld bereikbaar via de rode trap. Hou onze website in de gaten voor verdere updates.

Dan rest er mij enkel u nog een mooie zomer toe te wensen, en hopelijk zien wij elkander weer in september!

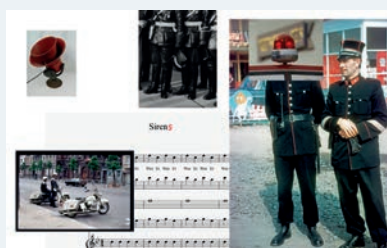
Want u blijft natuurlijk welkom in De Markten.

DEZE MAAND IN DE MARKTEN

DOE MEE MET HET NIEUWE FORSITI'A-PROJECT!

Op 6 juni begint Forsiti'A (het sociaal-artistische project van De Markten, HOB0 vzw & Link=Brussel vzw) aan de productie van 2023. Dit jaar gaan we in zee met artiest Younes Baba-Ali die met ons zijn participatieve werk SIRENS verder zal ontwikkelen. Het resultaat van dit project presenteren we begin september in de publieke ruimte. SIRENS is een op geluid gebaseerd project en focust op de verbanden tussen geluid, autoriteit en openbare ruimte. In een poging tot herovering en creatie on-

digd het de inwoners van de stad uit om te leren hoe ze geluid kunnen begrijpen door middel van een reeks workshops en lezingen en dit zowel conceptueel als technisch. Op die manier worden gezamenlijk sociale en artistieke strategieën ontwikkeld rond geluid in de openbare ruimte. In het bijzonder met betrekking tot de ervaringen van de verschillende gemeenschappen, geslachten en leeftijden die geconfronteerd worden met onderdrukking, afbakening en onrecht. Iedereen is welkom, er is geen voor kennis of ervaring vereist.



© YOUNES BABA-ALI

- *Wanneer: Vanaf 6 juni tot half september, elke dinsdag van 17u30 – 21u in De Markten*
- *Meer info: Sofie De Mulder 0456 10 18 88*
- *Deelname is gratis*

ZOMERSLUITING

Het is juni en dat betekent bijna zomer. Ook bij De Markten genieten we van de vakantie.

- *Sluiting 10-30 juli*

DE MARKTEN FEEST!

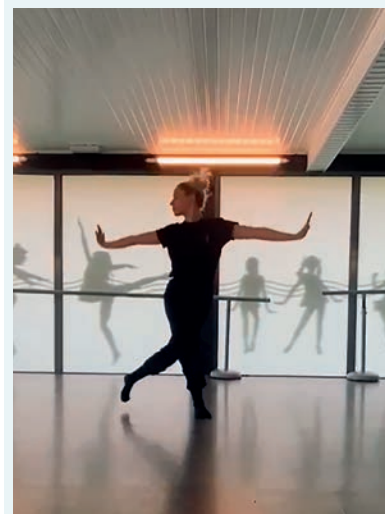


Het is juni en dat betekent feest voor de grote zomervakantie! Samen vieren en klinken we op het einde van het jaar. Dans en zing mee met Majoretteketet, Café Marché en Stemmer en geniet van tal van activiteiten gedurende heel de dag. Hopelijk zijn jullie er massaal bij om samen met ons Feest! te vieren.

- *Wanneer: zaterdag 8 juni*
- *Uur: 12-20u*
- *Prijs: Gratis*
- *Meer info via QR-code en onze website*



WORKSHOP MODERNE DANS



Goesting om te bewegen? Ben je benieuwd naar moderne dans? En zou je graag dansles willen volgen maar twijfel je nog? Dan is deze workshop Moderne Dans voor jou!

- *Wanneer: zaterdag 17 juni*
- *Uur: 16-17u*
- *Prijs: €7, €5 reductie, €2 Paspartoe-kansentariaef*
- *Meer info via QR-code*



ZENNE QUARTET

WALTER HUS MEETS BEETHOVEN

Laat je onderdompelen door de muziek van Beethoven en Walter Hus dankzij een film van Astrid Mertens en een concert van Zenne Quartet. Samen met de Brusselse componist Walter Hus voert het Zenne Quartet zijn volledige oeuvre a-in strijkkwartet uit. De samenwerking met Hus komt in beeld in de documentaire "Walter Hus, a musical journey" - een film van Astrid Mertens die in oktober 2022 in Première ging op het Filmfestival Gent.



© MAARTEN VANDEN ABBEELE & PIERRE RADISIC

- *Wanneer: donderdag 8 juni*
- *Uur: 18u30 – 21u30*
- *Prijs: €10, €2 Paspartoe-kansentariaef*
- *Meer info via QR-code*



VERGEZICHT >BRUCITY



OP DE BANK >TIBO

Het is een regenachtige dinsdagmiddag en ik ga in de Sallaertstraat onder de tunnel op zoek naar een voorbijganger die wel openstaat voor een kort gesprek. Het zonnige weer van de afgelopen dagen is nergens te bekennen en om mij heen stappen de mensen gewapend met een paraplu tegen de regen. In de verte zie ik een jongeman mijn kant op komen. Uitgerust met een regenjas, de capuchon op en... een zonnebril? Licht verwonderd stap ik op hem af en begin ik een gesprek. De jongeman met de zonnebril is Tibo, een ex-Brusselaar die een weekje op vakantie is in zijn oude buurt. "Ik ben een geboren en getogen Parisien, maar was na mijn studies op zoek naar wat verandering. Ik hoorde van klasgenoten dat Brussel een goedkope en leuke stad was en zo ben ik hier uiteindelijk terechtgekomen." Twee jaar lang was Brussel Tibo's steun en toeverlaat. Ondertussen woont hij terug in Parijs en heeft hij zijn leven hier achtergelaten. "Ik ben ongeveer een jaar voor de coronacrisis naar Brussel verhuisd. En hoewel ik het hier enorm naar mijn zin had, heeft de coronacrisis mij best zwaar getroffen. Ik begon naarmate tijd mijn familie te missen. En constant omringd door steden en gebouwen miste ik de kust en de natuur. Covid19 was dan ook de druppel die de emmer liet overlopen en eind 2021 keerde ik terug naar Parijs." De getinte zonnebril op een grau-



© HERITIE SALVADOR

we, regenachtige dag als vandaag trekt mijn aandacht. "Het is deels een fashion statement. Ik hou heel erg van mode en verschillende soorten zelfexpressie. Maar ik heb gisteravond ook een glaasje teveel gedronken, en daar draag ik vandaag de gevolgen van." Tibo heeft kunst gestudeerd aan de Gerrit Rietveld Academy in Amsterdam. In de aanwezigheid van een professioneel geschoolde kunstenaar kan ik het ui-

tervaard niet laten om naar zijn mening te vragen over de muurschildering van de Sallaerttunnel, een werk van striptekenares Mathilde Van Gheluwe. "Als ik elke tekening individueel zou moeten beoordelen ben ik niet echt onder de indruk. Maar als ik het in zijn geheel bekijk, is het een mooi plaatje. Het heeft iets kinderlijks, maar het past goed bij het silhouet van de tunnel. Een soort van amateuristische versie van het pla-

fond van een oude Italiaanse kerk." Vandaag de dag werkt Tibo als timmerman. "Ik heb een tijdje als kunstenaar gewerkt maar na een aantal jaren had ik behoefte aan wat meer stabiliteit. Ik hou nog steeds enorm veel van kunst en maak nog steeds gebruik van mijn artistieke opleiding. Als timmerman ontwerp ik vaak mijn eigen ideeën en op die manier heb ik nog steeds een uitlaatklep voor mijn kunst."

Met de intentie om nog volop van zijn vakantie te genieten, wandelt Tibo verder en wens ik hem nog een fijne dag.

Heritie Salvador
Student Journalistiek
Erasmushogeschool Brussel

Un mardi après-midi, je me suis installé près du tunnel de Sallaert pour chercher des passants à interviewer. Je cherchais aussi le soleil. Autour de moi, les gens marchaient et leurs parapluies étaient grands ouverts, tant il pleuvait. Au loin, j'aperçois un jeune homme. Il porte un imperméable, la capuche sur la tête et... des lunettes de soleil. Surprise, je me suis approché de lui et j'ai entamé la conversation.

Elke maand strijkt een reporter van De Vijfhoek neer aan een muurschildering en vraagt aan een buurtbewoner of passant hoe het met hem of haar gaat en wat er zich in zijn of haar leven afspeelt. Deze maand ontmoeten we Tibo.

Mao Ath



© UMA BARREA

Mao is een jonge, gepassioneerde fotografe van amper 20 jaar oud en presenteerde onlangs haar eerste tentoonstelling in De Markten. Haar werk, gericht op muziek, dans en hiphop, is uniek en adembenemend, met een ongeëvenaard oog voor detail en intimiteit. Ik ga met haar in gesprek over het begin van een veelbelovende carrière. Ze is vastbesloten de wereld te veroveren met haar talent en doorzettingsvermogen.

Van waar komt je interesse in fotografie?

Ik begon per toeval met fotografie nadat ik fotografen op sociale media zag en geïntrigeerd raakte door hun levensstijl en werk. Ik bezocht een *dance battle* waar vrienden van mij aan deelnamen en nam daar foto's met een camera die ik niet goed kon gebruiken. Na het bekijken van de foto's wist ik dat ik meer wilde doen met fotografie, vooral in combinatie met dans. Dat was eind 2019. Vooral mensen inspireren me tijdens het fotograferen. Ik ben van nature een vrij gesloten persoon, dus als ik me niet op mijn gemak voel, ben ik meestal stil. Maar ik observeer veel en fotografeer alleen mensen. Ik hou er

niet van om dieren of landschappen te fotograferen. Muziek is ook een grote inspiratiebron voor mij. Ik ga graag naar concerten, dat is echt iets waar ik altijd van heb gehouden. Dankzij fotografie heb ik een manier gevonden om met muziek te werken zonder het zelf te maken.

Je werk richt zich op de hiphop wereld, de danswereld en de muziekwereld. Waarom koos je voor deze onderwerpen en wat trekt je aan tot deze genres?

Wat mij aantrekt in deze genres zijn de emoties die ze oproepen. Voor mij is het niet zo zeer interessant om alleen de beweging vast te leggen, hoe

indrukwekkend die ook kan zijn. Ik vind dat emoties veel interessanter zijn in fotografie. Zeker in *dance battles* zijn er veel emoties aanwezig. Soms zijn dansers boos of trots, vechten of huilen ze. Ik ben gefascineerd door de manier waarop deze genres emoties oproepen en hoe mensen zich daardoor laten inspireren en motiveren.

Hoe bereid je je voor op een fotoshoot?

Ik moet toegeven dat ik meestal niet veel voorbereidingen tref. Ik werk graag op gevoel, vooral tijdens de *dance battles*. Vooraf bekijk ik wel vaak video's van eerdere edities van de *battles* om inspiratie op te doen. Als het om portretfoto's gaat, probeer ik veel te praten met de persoon om te ontdekken waar hun interesses liggen en wat ze willen uitstralen op de foto's. Ik vraag bijvoorbeeld wat voor omgeving ze mooi vinden en of ze specifieke ideeën hebben. Het is belangrijk dat het goed aansluit bij het model. Op die manier kan ik hun ideeën combineren met mijn eigen creatieve visie en zo tot mooie beelden komen.

Je hebt voor het eerst je werk kunnen tentoonstellen bij De Markten. Wat was je ervaring bij de voorbereiding?

De voorbereiding van mijn eerste tentoonstelling bij De Markten was lang en vermoeiend, maar ook zeer lonend. We hebben er enkele maanden aan gewerkt. Toen ik met hen in contact kwam, verliep alles vlot. Hoewel het thema niet iets is

dat vaak voorkomt in De Markten, stonden ze open voor de expo. Ze waren niet bekend met het genre maar dat maakte het juist interessant. Omdat ik nog jong ben, wilden ze mij graag ondersteunen en naar voren brengen. Ik voelde me erg welkom en gerustgesteld door hun openheid en enthousiasme.

Je werkte met Growfunding om de tentoonstelling te kunnen betalen, hoe was die ervaring?

Een jaar geleden ontdekte ik Growfunding tijdens een opleiding voor jongeren die projecten willen ondernemen. Ik leerde hoe crowdfunding werkt en hoe je het kunt gebruiken om je project te financieren. Growfunding benaderde me en was enthousiast over mijn project voor de tentoonstelling bij De Markten. Het opzetten van de crowdfunding campagne was uitdagend en kostte veel tijd en energie. Maar dankzij de steun van de gemeenschap kon ik mijn eigen project realiseren.

Ik moest voor de campagne ook evenementen organiseren om extra geld te verdienen naast de website, dus vond ik het logisch om een *dance battle* te organiseren om geld in te zamelen. Het doel van de battle was om mensen die niet zo gekend zijn met het genre te tonen wat een *dance battle* inhoudt. De *battle* bij De Markten is erg goed verlopen. Er waren meer mensen aanwezig dan we hadden verwacht en het evenement was een groot succes. Ik heb veel positieve

reacties ontvangen en veel mensen vragen nu om meer evenementen. Ik ben dus zeker tevreden over hoe alles is verlopen.

Wat hoop je te bereiken met je tentoonstelling en wat wil je dat je publiek meeneemt van je werk?

Ik heb twee belangrijke doelen voor mijn tentoonstelling. Ten eerste wil ik mijn geloofwaardigheid als fotograaf vergroten en laten zien dat ik serieus ben over mijn werk. Ten tweede wil ik de wereld van dans- en streetcultuur aan mijn publiek laten zien en hen inspireren om deze bijzondere subcultuur beter te begrijpen.

Hoe belangrijk is creativiteit voor jou en hoe denk je dat je je creatieve vaardigheden verder kan ontwikkelen?

Sommige mensen worden geïnspireerd door kunst en worden daardoor creatief, terwijl anderen zich meer interesseren voor andere talenten. Voor mij is kunst iets dat me echt aanspreekt - fotografie, dans, muziek en andere kunstvormen inspireren me enorm. Ik beschouw mezelf als een artiest met een creatieve aanleg en ik vind dat ik door alles om me heen geïnspireerd kan worden. De creativiteit van een kunstenaar stopt nooit, want we laten ons continu door onze omgeving inspireren en uitdagen om nieuwe dingen te creëren.

Wat zijn enkele van jouw favoriete foto's die je hebt genomen en waarom?

Eén van mijn favoriete foto's is de foto



© UMA BARREA

die ik veel naar voren heb gebracht in de expositie en op de posters. Het is een heel nette foto en op technisch vlak is het mijn favoriet. Maar wat betreft de inhoud van de foto's, zijn mijn favorieten de foto's van Illest Battle, een dancebattle in Parijs. Ik denk dat deze battle het meest voor mij betekende omdat het een internationale battle was en het de eerste keer was dat ik gevraagd werd om in een ander land te werken. Ik was daarbovenop de enige fotograaf van het evenement. Ik ben dus erg blij met die foto's. Mijn foto werd gebruikt voor de poster die overal in Parijs hing.

Hoe denkt je dat jouw werk bijdraagt aan de hiphop-, dans- en muziekcultuur?

Ik probeer met mijn foto's de wereld van hiphop, dans en muziek op een andere manier te tonen. Ik vond het belangrijk

om deze wereld aan mijn vader te laten zien omdat ik wilde dat hij mijn wereld zou begrijpen. Dankzij foto's kan hij deze zien met zijn eigen ogen en zich beter inleven. Ik denk dat mijn werk kan helpen om de cultuur beter te begrijpen. Het is een best gesloten en discrete cultuur en



© MAO

ik wil dat mensen weten en zien hoe rijk deze cultuur is. In de tentoonstelling zijn er verschillende foto's en emoties te zien. Sommige foto's tonen de dansers die knuffelen, terwijl andere foto's strijdende dansers laten zien. Ik wil dat mijn publiek ziet dat deze cultuur vol liefde is. Het is een echte gemeenschap en niet zomaar een cultuur met af en toe een evenement. Het is een gemeenschap van mensen die vaak samenkomen, activiteiten doen en oefenen voor de battles.

Wat zijn je plannen voor de toekomst als fotograaf en wat zou je willen bereiken op lange termijn?

Ik wil mijn carrière als fotograaf verder uitbouwen en er uiteindelijk mijn fulltime beroep van maken. Momenteel werk ik aan mijn ontwikkeling en ervaring, maar mijn doel is om op lange termijn volledig te kunnen leven van de fotografie. Ook wil ik

mezelf blijven uitdagen door verschillende genres te verkennen, waaronder concerten en andere evenementen.

Heb je nog tips of advies voor jonge aspirant-fotografen die hun passie willen volgen?

Het is lastig om advies te geven omdat ik zelf nog steeds advies nodig heb. Maar wat mij het meest heeft geholpen, is gefocust blijven op mijn eigen werk. Ik heb weleens kritiek gekregen op mijn stijl van fotografie, wat me helemaal kapot maakte. Ik dacht dat ik opnieuw moest beginnen met fotografie en mijn manier moest veranderen. Maar uiteindelijk ben ik blij dat ik dat niet gedaan heb. Mijn advies voor jonge aspirant-fotografen is om vertrouwen te hebben in je eigen stijl en visie. Dit geldt niet alleen voor fotografen, maar voor alle artiesten. Zelfs als sommige mensen je werk niet per se

leuk vinden, als jij vertrouwen hebt in je eigen werk en er blij mee bent, dan is dat het belangrijkste. Je moet jezelf daarin pushen en dan zal het uiteindelijk werken.

Geinspireerd door Mao? Volg haar op Instagram via @mao.atth

Uma Barrea
Student Journalistiek
Erasmushogeschool Brussel



Mao, âgée de 20 ans, a commencé la photographie un peu par hasard après avoir vu le travail de photographes sur les réseaux sociaux et avoir été intriguée par leur style de vie et leur travail. Alors qu'elle ne maîtrisait pas bien son appareil photo, elle a capturé une battle de danse à laquelle participaient ses amies et amis. Par la suite, fin 2019, en examinant ses photos, elle a décidé de poursuivre son travail photographique sur la danse.

BRUSSELSE ARCHITECTUUR >STEDELIJK WELZIJN



© MARCEL RIJDAMS

De zevende uitdaging voor een boeiende stad, *une ville pas chiantie*, is om een stad te (ver)bouwen met als doel het collectief welzijn. Het is een permanente opdracht. Een gezonde stad is essentieel om genietbaar te zijn en de gezondheid wordt welensop de proef gesteld door verkeerscongestie, zwerfvuil, manke trottoirs, lawaai, fijn stof en gebrek aan aangename gemeenschappelijke buitenruimte. Toegankelijkheid tot gezonde voeding is voor vele stadsbewoners ook dikwijls problematisch en zoals voor alle problematieken zonet benoemd, vooral in de oude volkswijken die in Brussel hoofdzakelijk bewoond zijn

door mensen van zeer diverse culturen. *Urban farming*, bio groenten, korte keten, is meestal het domein van de *happy few* en bereikt zelden de grote groep die leven van een minimuminkomen.

Het officiële discours en alle *Good Living*, *Good Food* en *Good Move* plannen beslaan wel al deze domeinen maar kapselt ze in in een zeer technische schema's meestal gedicteerd door Europese regelgeving en min of meer technocratische benadering. Het regent plannen en oproepen maar de impact op het dagelijks bestaan is dikwijls weinig voelbaar. De mensen



© MARCEL RIJDAMS

worden overdonderd en uitgenodigd te participeren, te co-creëren, te co-construeren. Buurtverenigingen worden verleid om zich in te schrijven op allerlei aanbestedingen maar krijgen te weinig steun om de opdrachten op lange termijn uit te dragen.

In de wijkcontracten poogt men hier en daar om een transversale aanpak te realiseren gericht op het globale welzijn. Zo zien we interessante initiatieven in Model Wijkcontract Jonction in de Marollen. Bij nader toezien stellen we vast dat men naast de mooie sportzaal

in het verloren hoekje aan het begin van Nieuwland een stadsmoestuin aanlegt, mooi geïllustreerd in de gebruikelijke propaganda perspectieven, maar minder dan tweehonderd meter verder op la Querelle staan de plantenbakken van een vorig moestuin initiatief onkruid te vergaren of dienen als voederbakken voor de duiven. De ruimte langs de Brigitinnestraat wordt spectaculair heraangelegd met trappartijen en speelruimte en het betonnen dal boven de parking van de sociale woningen wordt geïntegreerd. Maar als onze herinneringen kloppen, is dat de derde heraanleg in een goede twintig jaar. Aan de andere kant van het Kapellekerkstation laat men de Walenplein, ook heraangelegd bij een der vorige gelegenheden, zwaar verkommen. Duurzaamheid en continuïteit voeren de boventoon in het discours maar blijken in de praktijk ver weg, het onderhoud laat op alle vlakken te wensen.



© PIERRE BLONDEL

Bij de bouw van nieuwe gezonde woningen zou er ook wel meer verbeelding mogen ontwikkeld worden. Passief bouwen, isolatienormen en het circulair discours volstaan niet om aangename woningen te creëren. Alhoewel het de laatste twintig jaar al min of meer is door gedrongen dat elke woning een kwalitatieve buitenruimte verdiend is hier nog veel werk aan. Meestal worden terrassen nog zeer stiefmoederlijk afgehaspeld, men beperkt zich tot een soort inpandige loggia's en de ruimte is meestal ook te krap bemeten, amper groot genoeg om twee stoelen te zetten. Architecten laten nog steeds "architectuur" domineren op welzijn, de architectenmode vindt het plaatje nog steeds belangrijker dan de inhoud, recente realisaties worden steeds monotoner. Het kan nochtans anders, zie project Val Vena van P. Blondel (foto) een oude school omgebouwd tot 50 woningen.



© MARCEL RIJDAMS

Marcel Rijdam

HALTE VAN DE MAAND

>ANTOINE SALLAETSTRAAT



De Antoine Sallaetstraat is een banale straat, schrijft de Brusselse amateurhistoricus Jean d'Osta in zijn *Dictionnaire historique et anecdotique des rues de Bruxelles*. De Sallaetstraat heeft weinig om trots op te zijn: slechts 80 meter lang, karakterloze huizen en depots geprangd in een smal straatje tussen de drukke Stalingradlaan en de Krakeelbuurt. De straat werd halverwege de 19de eeuw getrokken op de terreinen van katoendrukker Frédéric Basse. Een ander straatje wat verderop onder dezelfde viaduct draagt de naam van deze onfortuinlijke zakenman wiens fabrieken door een woeste meute werden vernield tijdens de Belgische Revolutie.

Het is vandaag triest gesteld met de Sallaetstraat: door de metrowerken is het straatje gedegradeerd tot een doodlopend steegje dat alleen nog door voetgangers gebruikt kan worden. Het gewelf onder de viaduct van de Noordzuidverbinding werd verfraaid met een striptekening vol hemelse figuren. Dat gewelf dateert van net voor de Eerste Wereldoorlog. Na jarenlang gepalaver over waar en hoe die treinverbinding tussen het Noord- en het Zuidstation er moest komen, werd geopteerd voor een compromis à la Belge: deels tunnel, deels viaduct. De viaduct kwam er eerst en geraakte bijna af voor de Europese burgeroorlog in 1914 losbarstte. Tijdens de oorlog vielen de werken zo goed als stil: er zou nog een knoert van een economische crisis en een Tweede



© ANTOON SALLAERT - PROCESSION OF YOUNG GIRLS IN BRUSSELS

Wereldoorlog volgen voor de eerste trein over de viaduct zou rijden...

Aanvankelijk had men voor dit straatje tussen de Marollen en de Stalingradbuurt de naam 'Drie Fonteinen' bedacht omdat in dit zompige deel van de benedenstad een aantal bronnen waren. Maar wat verderop had je de Fonteinstraat en dus besliste het Brusselse gemeentebestuur in 1853 om de straat te noemen naar een schilder uit de zeventiende eeuw, Anthonis Sallaert, die in de buurt van

de Nieuwlandstraat zijn atelier moet hebben gehad. Sallaert schilderde grote doeken van de processies op de Zavel. Op een van die doeken zien we aartshertogin Isabella de papegaai afschieten. De schilderijen geven ons een beeld van het culturele leven rond de Onze-Lieve-Vrouw-ter-Zavelkerk in de 17de eeuw: mannen met een ernstig gezicht schrijden gekleed in hun zwarte mantels en voorzien van een kanten kraag plechtig door de straten. Verderop

jonge meisjes die bruiden van Christus moeten voorstellen. En nog verder in de stoet het obligate Mariabeeld. Een hoogdag in de bovenstad: talloze figuren kijken toe vanuit de hoge vensters van de patriciërswohnungen. Verstilde figuren uit een lang vervlogen christelijke tijd. Sallaert zal er zijn werk mee hebben gehad want de opdrachten volgden elkaar in sneltempo op. En niemand van de hoogwaardigheidsbekleders mocht ontbreken zodat het perspectief wat

knullig oogt en de stoet als een gekooide slang binnen het kader werd gedwongen. Het is wel mooi dat in het laagste deel van de stad een hofschilder woonde. In zijn tijd heel beroemd voor zijn processieschilderijen waarvan de taferelen zich afspeelden in de rijke aristocratische bovenstad. Zo zie ik het voor mij: Anthonis Sallaert die na een lange feestelijke dag op de Zavel zijn schetsboek opbergt en 's avonds laat naar de benedenstad wandelt om 's anderendaags in zijn zompige atelier groots uit te pakken met een feestelijk doek.

Stefan Moens



© LUC AUWAERTS

Wist je dat Nieuwland, de straat die parallel loopt met de spoorweg waar de "Melkweg" te zien is, dateert van omstreeks 1870? De naam komt letterlijk van het "nieuw land" dat men hier had veroverd op de moerassen na de indijking van de Zenne. In de 14de eeuw liep hier een landweg, de Neckerstrate of Beempstraete, doorheen de weidegronden op de oostelijke Zenne-oever tussen het bogaardenklooster en de Grote Spui. Dit "Nieuwland", onderhevig aan periodieke overstromingen

en drooggelegd door indijking van de Zenne, werd vanouds ingenomen door blekerijen. Onder meer «Blauwe Steen», «Lange Gang» en «t Jesuken». Tegenwoordig is de straat vooral bekend vanwege de aanwezigheid van veel kinderen: behalve een basisschool is er ook een crèche, buitenschoolse opvang, het Huis van het Kind, waar o.m. aan opvoedingsondersteuning gedaan wordt, een muziekacademie, een secundaire school voor buitengewoon onderwijs... En achter de hoek ligt Met-X,

het productiehuis van en voor muzikanten, dat samen met artiesten van diverse horizons de meest originele repertoires en ensembles creëert.



© SASKIA VANDERSTICHELE

En wist je dat de eet- en drankgelegenheden Bij/Chez Jansens & Jansens zijn deuren heeft heropend? Tim Jansens, de vroegere uitbater, staat dan niet meer aan het roer. Hij roert wel weer - deeltijds - in de potten. De sympathieke gerante heet France Dauby, en de jonge Basile zal de dagen waarop Tim niet werkt achter de vuren staan.

Voor de rest verandert er niet veel: zelfde decor, zelfde ambiance, zelfde eenvoudige doch voedzame maaltijden... maar wel betere én eenvoudiger openingstijden!

- ma: gesloten
- di-do: 10-18h
- vr-za: 10-24h
- zo: 10-17h

GEMEENTERAAD

>AANDACHT VOOR SENIOREN



Tijdens de gemeenteraadszitting van 20 maart 2023 wordt onder meer gestemd over de jaarlijkse toelage voor de vzw "Boerderij van het Maximiliaanpark", die voortaan 350.000 euro bedraagt. Gemeenteraadslid Mathias Vanden Borre (N-VA) is van me-

ning dat de stadsboerderij niet goed wordt beheerd. Hij noemt er de toestand een beetje triestig. De verhuis van de Maximiliaanhoeve richting appartementsgebouwen van de Lakense Haard was voorzien eind 2024, begin 2025. Gemeenteraadslid

Vanden Borre wenst te weten of dit tijdschema nog actueel is. Schepen van groene ruimten Zoubida Jellab (Ecolo-Groen) dankt hem voor zijn antwoord (sic), maar meent dat deze vraag niet relevant is aangezien dit agendapunt enkel handelt over een toegekende subsidie. Na enig aandringen van het gemeenteraadslid antwoordt de schepen dat er een kleine vertraging is opgetreden in dit project. De verhuis van de boerderij zal plaatsvinden in 2026 of 2027. Schepen van burgerparticipatie en stadsvernieuwing Arnaud Pinxteren (Ecolo-Groen) voegt eraan toe dat deze verhuis gelinkt is aan de heraanleg van het Maximiliaanpark en dat de stad in bespreking is met de gewestelijke administratie leefmilieu om het tijdsplan aan te passen. Hij meldt dat dat de voorbereiding van dit project voornamelijk afhangt van het gewest.

Tijdens de zitting van 24 april 2023 worden de gemeenteraadsleden gevraagd het huishoudelijk reglement van de gemeentelijke seniorenadviesraad (GSAR) goed te keuren. Gemeenteraadslid Clémentine Buggenhout (MR) stelt vast dat de eerste vergadering van deze adviesraad onlangs heeft plaats gevonden, terwijl dit college van burgemeester en schepenen al sinds 2019 zetelt. Elk jaar dient deze raad een verslag van haar verrichtingen op te stellen en moet ze een activiteitenplan voorleggen aan de gemeenteraad. Tot nog toe hebben we hier niets van gezien meldt het gemeenteraadslid. Burgemeester Philippe Close (PS) begint zijn betoog met een uitnodiging aan alle gemeenteraadsleden

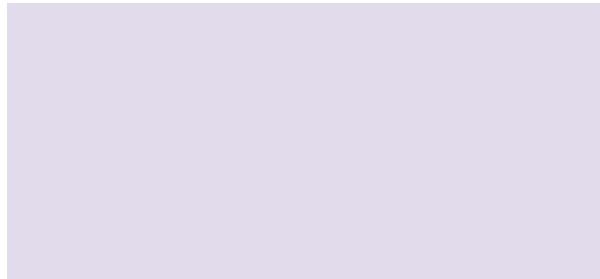
voor het volgende bal van de senioren, dat tweemaal per jaar plaatsvindt. Hij deelt mee dat er dikwijls honderden mensen naartoe komen. Hij zegt zich geen enkel verslag van de seniorenraad te herinneren, ook niet toen de MR aan de macht was, voegt hij er fijntjes aan toe. Tijdens de periode dat de seniorenraad tot zijn bevoegdheid behoorde, stelde hij vast dat die bestond uit personen die allen in dezelfde wijk woonden. Verder deelt hij mee dat één van zijn medewerkers in permanent contact staat met de seniorenadviesraad. Hij verklaart dat er vele activiteiten voor senioren voorzien worden, onder meer in de buurthuizen. Hij besluit met de mededeling dat alle informatie over de raad te vinden is op de website senioronline.brussel.be.

Er staat een nieuw reglement voor straatkunstenaars op de agenda. Gemeenteraadslid Didier Wauters (Les Engagés) vindt rust in de openbare ruimte belangrijk voor de stadsbewoners. Het reglement verbiedt het gebruik van geluidsversterkers en het geproduceerde geluid mag, op een afstand van drie meter, 60 decibel niet overschrijden. Het gemeenteraadslid stelt vast dat er zelden zonder versterker gemusiceerd wordt. De geluidshinder wordt niet spontaan door de politie beboet, stelt hij. Een politie-interventie volgt slechts na een klacht van omwonenden. Burgemeester Close antwoordt dat geluidsversterkers verboden zijn. Elke afwijking hiervan moet hem voorgelegd worden. Een vergunning om op te treden in de openbare ruimte moet aangevraagd worden bij de dienst

cultuur van de stad. De burgemeester belooft de ploegen van Bravo (preventiedienst van de stad) te sensibiliseren voor dit probleem, ook al mogen ze niet bekeuren.

Gemeenteraadslid Didier Wauters wil weten welke stappen de stad heeft ondernomen voor de herinrichting van de Grote Zavel. Schepen van stedenbouw Ans Persoons (Vooruit) is van mening dat dit plein zeker moet aangepakt worden. Ze verklaart dat er een groot project in voorbereiding is in de buurt, het voormalige Proximusgebouw in het huizenblok aan de Lebeaustraat en Strostraat. De eerste plannen van de heraanleg van de Grote Zavel dateren van 2019. Deze zijn gestrand op de afschaffing van parkeerplaatsen op het plein. Een nieuw project loopt sinds oktober 2022. Na de overlegcommissie volgden vele opmerkingen. Nieuwe plannen zullen binnenkort voorgelegd worden. Drie elementen zijn hierbij belangrijk, aldus de schepen: Het project "Lebeau" moet een ondergrondse parkeergarage voorzien, met parkeermogelijkheid voor de buurt. Afschaffing van parkeerplaatsen op de Zavel is een gevoelig onderwerp, verduidelijkt ze. De stedenbouwkundige lasten voor het project "Lebeau" bedragen 1,4 miljoen euro. Dit bedrag zal besteed worden voor de herinrichting van de Zavel. De uitvoering van de werken in de Lebeaustraat zal een aanzienlijke werf met zich meebrengen. Dit laten samengaan met werken aan de Zavel zou de wijk immobiliseren, besluit de schepen.

Mireille Willems



Beleef de zomer met de gemeenschapscentra.
Ontdek alle activiteiten op [N22zomert.brussels](https://www.n22zomert.brussels).

Vivez l'été avec les centres communautaires.
Découvrez toutes les activités sur [N22zomert.brussels](https://www.n22zomert.brussels).

Experience the summer with the community centres.
Discover all the activities at [N22zomert.brussels](https://www.n22zomert.brussels).

SAVE THE DATE

START INSCHRIJVINGEN CURSUSSEN

ZATERDAG 26 AUGUSTUS
VANAF 10U



www.demarkten.be
Oude Graanmarkt 5, 1000 Brussel

v.v. Elisabeth Mareels, Oude Graanmarkt 5, 1000 Brussel | 0448 654 692 | RPR Brussel

COLOFON

Werkten aan dit nummer mee:

Eva Wilsens, Hanne De Nil, Hanne Reyners, Salwa Achabouch, Hilde Van Geel, Luc Auwaerts, Charles Six, Marcel Rijndams, Stefan Moens, Mireille Willems, Greet Callaerts, Heritie Salvador en Uma Barrea.

Foto's: De Markten en ingezonden

Lay-out en druk:

Drukkerij Atlanta Schaffen

Oplage: 4.000

Advertentiewerving:

De Markten, 02 512 34 25,
demarkten@demarkten.be

Verantwoordelijke uitgever:

Elisabeth Mareels

De Vijfhoek is het maandblad van De Markten, Oude Graanmarkt 5, 1000 Brussel, 02 512 34 25,
demarkten@demarkten.be,
www.demarkten.be
www.facebook.com/demarkten.brussel

Met de steun van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

De Markten maakt deel uit van N22, het netwerk van de 22 Brusselse gemeenschapscentra.

Steun De Vijfhoek:

Uw steun blijft welkom op rekeningnummer BE62 4331 1470 6161 van De Markten met vermelding 'steun de vijfhoek'. Dank aan Michel Georges.

Voor het oktobernummer van De Vijfhoek zijn teksten en aankondigingen welkom tot uiterlijk 10 september. Artikelwerving: De Markten, 02 512 34 25,
demarkten@demarkten.be

De redactie behoudt zich het recht voor om teksten in te korten of aan te passen.

Openingsuren onthaal:

Het onthaal van De Markten is geopend op:
- maandag tot donderdag 9 tot 20u
- vrijdag 9 tot 19u
- zaterdag 9 tot 13u
(behalve tijdens de schoolvakanties)
Zomersluiting 10 t.e.m. 30 juli 2023.

Wie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest woont, kan De Vijfhoek gratis ontvangen.

Woont u buiten Brussel?

Dan krijgt u De Vijfhoek door € 12,50 over te schrijven op rekeningnummer BE62 4331 1470 6161 met de vermelding van 'Abonnement De Vijfhoek'.

Wist je dat je al onze publicaties ook online kan bekijken?

Surf naar www.demarkten.be/publicaties. Wil je onze e-nieuwsbrief ontvangen? Mail naar demarkten@demarkten.be of schrijf je in op www.demarkten.be.

De Markten respecteert je privacy. Je contactgegevens gebruiken we uitsluitend om je De Vijfhoek toe te zenden en je op de hoogte te houden van eigen activiteiten van Gemeenschapscentrum De Markten en aanverwante organisaties in de Vlaamse gemeenschap te Brussel. Je kan op elk moment een adreswijziging doorgeven of aangeven dat je onze informatie niet langer wilt ontvangen via demarkten@demarkten.be of De Markten, Oude Graanmarkt 5, 1000 Brussel. Voor meer informatie over je overige rechten conform de privacywetgeving, raadpleeg www.demarkten.be/uw-privacy.